

三姊妹侦探团

# 怪奇山庄

【日】赤川次郎 / 著

丁 勇 / 译

赵 鹏 / 图



海天出版社

★ 侦探小说大师赤川次郎代表作  
★ 日本讲谈社独家授权

三姊妹侦探团

# 怪奇山庄

〔日〕赤川次郎 / 著

丁 勇 / 译  
赵 鹏 / 图



海天出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

怪奇山庄 / (日) 赤川次郎著 ; 丁勇译. — 深圳 :  
海天出版社, 2004.1  
(三姊妹侦探团系列)  
ISBN 7-80697-066-5

I. 怪… II. ①赤…②丁… III. 儿童文学—侦探  
小说—日本—现代 IV. I313.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 122197 号

著作权登记图字 19-2003-449 号

海天出版社出版发行

(深圳市彩田南路海天大厦 518033)

<http://www.htph.com.cn> 订购电话: 0755-83460397

责任编辑: 周海彦 蒋鸿雁 装帧设计: 汤晓艳

责任技编: 陈炯 责任校对: 刘翠文

深圳市海天龙广告有限公司制作输出 Tel: 83461000

深圳市希望印务有限公司印刷 海天出版社经销

2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

开本: 850mm × 1168mm 1/32

字数: 90 千 插图: 20 幅 印张: 7.75

印数: 1-10,000 册 定价: 15.00 元

海天版图书版权所有, 侵权必究

海天版图书凡有印装质量问题, 请随时向承印厂调换

《三姊妹探偵団〔第4巻〕—〔怪奇山庄〕》

© 赤川次郎〔1987年〕

All rights reserved.

Original Japanese edition published by  
KODANSHA LTD.

Simplified Chinese character translation rights  
arranged with KODANSHA LTD.

through BEIJING INTERNATIONAL RIGHTS  
AGENCY Co., Ltd., Bei jing, China.



## 作者介绍

ZUOZHEJIESHAO

**赤川次郎**是日本著名作家，自《幽灵列车》获得日本推理小说新人奖后，正式闯入文坛。二十多年来，出版了达四百部广受欢迎的小说，而且连续十年高居日本作家高收入排行榜榜首，堪称是难得的多产畅销书作家。作品包括恐怖、爱情及惊悚小说，是中學生及一般女性最爱的日本作家之一。赤川次郎热爱读书和写作，喜欢家庭生活，其健康的生活态度深受民众爱戴。

※ 侦探小说大师赤川次郎代表作

※ 日本讲谈社独家授权

## 积累智慧，历练人生

三姊妹侦探团（全套 19 种）

- |          |           |
|----------|-----------|
| 1. 壁橱女尸  | 11. 死亡约会  |
| 2. 校园追杀  | 12. 与死神恋爱 |
| 3. 夺命试卷  | 13. 美女与野兽 |
| 4. 怪奇山庄  | 14. 愉快的噩梦 |
| 5. 越狱狙击  | 15. 自相残杀  |
| 6. 卧底老师  | 16. 黑色诅咒  |
| 7. 错体私奔  | 17. 巨额支票  |
| 8. 温泉惊杀  | 18. 爱情花开  |
| 9. 蓝胡子   | 19. 世纪恶魔  |
| 10. 越境追凶 |           |

每册定价：15.00 元，全套定价：285.00 元



## 免费赠送计划

购买海天版“三姊妹侦探团”系列图书，有机会获得价值人民币万余元高级笔记本电脑。

### 寻找万元大奖得主

“三姊妹侦探团”系列图书全套 19 种。凡购齐全部 19 种图书的读者均有机会获得海天出版社免费送出的高级笔记本电脑一台（价值人民币万余元）。

我们在每一册图书的封三位置都免费赠送扑克牌三张和一枚防伪标签，将这枚防伪标签贴在我们提供的“抽奖信息卡”相应的位置上。当你收齐全部 19 枚防伪标签并按要求全部贴在“抽奖信息卡”相应的位置上后，请按照“抽奖信息卡”上提供的地址将“抽奖信息卡”寄给我们。我们将按照严格的操作规程，遵循公开、公平、公正的原则安排抽奖，因此请按照“抽奖信息卡”上的要求认真填写你的相关信息。

“抽奖信息卡”附在“三姊妹侦探团”系列图书编号 19《世纪恶魔》书后。该书并提供扑克牌包装盒，购齐“三姊妹侦探团”系列图书全套 19 种，你将首先获得海天出版社送出的精美扑克牌一副。

“抽奖信息卡”的最后收集时间为 2004 年 12 月 31 日，最后收集时间以海天出版社收到“抽奖信息卡”时间为准。

期待不如行动，行动必有回报。

### 共享书香 真情回馈

社址：深圳市彩田南路海天大厦海天出版社（邮编：518033）

发行科电话：0755-83460178 83460340

邮购科电话：0755-83460397（汇款即发，免邮寄费）



# 目录

|      |            |     |
|------|------------|-----|
| 第一章  | 超感少年 ..... | 1   |
| 第二章  | 家庭教师 ..... | 13  |
| 第三章  | 冒失情人 ..... | 29  |
| 第四章  | 美女凶兆 ..... | 46  |
| 第五章  | 脚印之谜 ..... | 61  |
| 第六章  | 雪夜惊魂 ..... | 75  |
| 第七章  | 奇女失踪 ..... | 89  |
| 第八章  | 紧闭的门 ..... | 105 |
| 第九章  | 庄主之死 ..... | 122 |
| 第十章  | 沉默无声 ..... | 132 |
| 第十一章 | 地下通道 ..... | 145 |
| 第十二章 | 山中断崖 ..... | 160 |
| 第十三章 | 吸血人魔 ..... | 176 |
| 第十四章 | 拯救行动 ..... | 192 |
| 第十五章 | 火烧山庄 ..... | 206 |
| 第十六章 | 死亡之神 ..... | 221 |
| 第十七章 | 再见少年 ..... | 236 |





## 第一章 超感少年

如

今我在这里，究竟做些什么呢？

我在这里做这件事，对人类历史有什么意义吗？

佐佐本绫子正聚精会神地思索着生命意义的问题。

绫子是佐佐本家三千金的长女一事，相信大部分读者都已知道了。跟活力十足（有时更是活力十足得过分）的次女夕里子和贪爱金钱的幼女珠美比起来，二十岁的女大学生绫子是三姊妹中最爱沉思的一个，这是众所周知的事。

当然，十八岁的高中女生夕里子，以及十五岁的初中女生珠美，也并非完全是不动脑筋的人。只不过，在三姊妹中，说得动听些，以绫子最为稳重

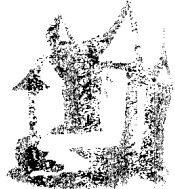
1

三姊妹

佐佐本

SANZIMEI ZHENTANTUAN





沉着，于是乎思虑也不禁比两个妹妹多起来。

我到底……

咕噜一声，绫子的肚子响了。

“我的肚子干吗会响呢？”绫子喃喃自语。

咣当一声，一枚百元硬币跳到绫子的脚旁。抬头一看，是个七八岁的小女孩。

“你的钱掉啦。”绫子把那一百元捡起来。  
“这是你的。”

“不必了。”女孩摇摇头。

“哦？”

“妈妈说，送给你。”

“你妈妈说的？”

“她说，那位姐姐肚子饿了，怪可怜的，叫她买点东西吃吧——再见！”

“拜拜。”绫子不由跟着挥挥手。

绫子拿着一百元在手，呆若木鸡。好一段时间之后，才自觉到自己的“处境”，立刻羞红了脸，站起身来。

“什么？真是——”

不过，也许被别人误解也是无可奈何的事。这里是一间百货公司的地库。人们为了避开外边的寒冷纷纷涌到这里来，熙熙攘攘的忙着采购年货，致





使地库通道有如上下班电车站台一般拥挤。

此外，百货公司的橱窗前和柱子背后，躺着好些逃来地库避寒的流浪汉。

在熙来攘往的人群中。唯独绫子一个人孤零零地坐在阶梯的角落上。仔细一瞧（即使不仔细瞧也明白——绫子抗议！）她的穿着并不太糟，何况她有洁癖，总是穿得干净整洁。

唉，那个“妈妈”看来眼神相当不好，她只好这么想了。

头痛极了。没理由从小女孩那里白白领受一百元；然而，现在要从人潮中找到那个小女孩，却是不可能的事。

“夕里子和珠美在干什么？”绫子喃喃道。

对了。说起来，夕里子和珠美怎么还不回来？眼前重重叠叠的人影弄得体弱的绫子眼花缭乱，禁不住又瘫坐下来。

四周如此拥挤，也不是没道理的。圣诞节刚刚过去。一年将尽——学校放寒假，年终奖金都发齐了。所有家庭正忙于采购物品。

天寒地冻。灰色的天空布满下雪的迹象，可是作为百货公司出入口的这条地下通道，如今却像春天一般热闹。

3

三姊妹





“怎么还不早点回来嘛。”

这时候，肚子又在咕噜咕噜作响，绫子知道自己已经十分饥饿了。

但是如果埋怨的话，夕里子和珠美两个妹妹——有点盛气凌人的妹妹，肯定会大声责骂说：“你什么也不做，光是坐在那儿，哪有资格埋怨！”

对。做姐姐的我，经常挨妹妹的骂。这种事应不应该发生？身为长女，却得到如此对待。绫子不由叹气，一个人低头沉思起来。

蓦地察觉有人站在旁边，绫子还以为是妹妹们，边说边回头说：“买好了？”

可是，站在那儿的既不是夕里子，也不是珠美，而是一个少年。

他用奇异的眼神注视着绫子。

一对大眼睛。绫子稍稍振作精神，这才看清楚对方的眼睛并非真的那这么大。只是第一眼遇见那道视线时，绫子有一瞬间觉得那双眸子直逼眼前，令人悚然一惊。

“啊，对不起！”绫子慌忙说，然后想起刚才那个小女孩的事。补充一句：“我只是在等朋友，并不是漫无目的的哦。”

少年大约十二三岁吧，皮肤白皙，体型修长，





五官端正而饱满，像童星一般可爱。

然而，他的表情冷漠，又似乎表明他与“可爱”这个形容词无缘。

少年穿着高级皮领大衣，给人一种“富家少爷”的感觉。

“有什么事吗？”因为少年一直沉默地注视自己，于是绫子这样问。难道我的脸上粘着什么？

“小心！”少年说。声音沉着而清晰。

“哦？”

“不能上一部橙色的出租车。”少年说。

“你说什么？”

“不要搭橙色的出租车。”少年重复一遍，转身就走。

绫子有点吃惊，然后随即大喊：“哎——到底你在说些什么呀？”

少年回过头来，说：“改天再见。”

“姐姐！”

身后忽然传来尖锐的声音，绫子这才回过神来。

“是！”

回头一看，夕里子两手捧着满满的购物袋，脸通红地站在那里。





“快来帮忙拿呀！别发呆了！”

“是是是，知道啦！珠美呢？”

“马上就来。”夕里子把包裹分了一点给姐姐，然后喘一口气，“哎，累死了！”

“全部买齐了？”

“差不多。”夕里子点点头。“其他东西只要到市场去买就行了。一想到新年期间有好几天不能买东西，所有的人都这样大包小包地拚命买。”

“说的也是……”

绫子一边回答，一边望向少年刚才走开的方向。当然，少年的影子早已被人潮吞噬，不见了。

“珠美在干什么？喔，回来啦！”

夕里子挥挥手，珠美两手提着纸袋奔过来。

“久等啦！”

珠美跑得气喘如牛，精神倒是十分好。

“你只是去买糖果，干吗花了这么多时间？”夕里子问。

“零钱不够嘛！”珠美说。“我向店员说过，他不相信。为了找回十元，花了整整十分钟！”

“你真是……”夕里子苦笑。

“姐姐，肚子饿死了！走不动啦！”

“别大声喊！”夕里子皱皱眉。“我也是。可





是这一带的餐厅全都爆棚啦！”

“那就找一间贵一点的吧！好不好？绫子姐姐。”

“嗯。”绫子漫不经心地点点头。“对了，爸爸交了一笔钱给我保管，他说圣诞节不能在家，叫我们随便在外面吃。”

夕里子和珠美面面相觑。绫子知道她们两个一定会说些责骂自己的话，于是说：

“决定了就走吧！我也饿得哇哇叫了！”

绫子立刻开步走，稀罕地先发制人……

“叫出租车吧！”到了外面时，珠美说，“这么多行李，怎样挤电车——”

“知道啦！”夕里子在北风中缩起脖子。“好冷啊！不过，会有空车来吗？”

时值年关，路上的行人大都提着购物袋，东张西望地找出租车。

“啊，姐姐，来啦！”珠美喊。

恰好有一部空车驶过来。

“真幸运！珠美，拦住它！”夕里子说。

绫子有点出神地注视那部出租车。

出租车？！对，那个男孩说的，不要上橙色出租车。

7





“车！”

珠美扬扬手，那部出租车往三人所站的位置开过来。

“慢着！”绫子喊，“那部车不行！”

“姐姐，怎么啦？”夕里子瞪大了眼。

“不行！橙色的出租车——”

“快上车呀！”珠美打开车门，转过头来。

“干什么？”

“不要，珠美，不能坐这部。”绫子说。

“呃？为什么？”

“总之不行就是不行！”

“可是——”

正当三人争执不休之际，有人说：“对不起！”

一名胖墩墩的妇女从旁挤进来，抢先坐上那部出租车走了。

“啊——”夕里子和珠美还来不及说什么，那部出租车已绝尘而去。

“请到——T酒店去。”绫子坐在出租车的前座说。“哎，你们两个想吃什么都可以哦。”

绫子露出最亲善的微笑，对后面埋在大小包中





端坐的妹妹们说——

换来的是恶狠狠的冰冷的目光。

绫子并非不能了解妹妹的心情，全因为刚才没上那部橙色出租车，她们足足在寒风中多等了三十分钟！但是，生气也没用嘛！我只是依照那个奇妙的男孩所说的去做罢了。

绫子已将事件的原由向夕里子和珠美充分说明了。她们听了以后，并没有任何表示。“只能这样啦！”

不过她们的反应也是理所当然的，如果她们谅解反而不合理。绫子本来绝没有把男孩的话放在心上。可是，当她察觉时，她已经出口阻止妹妹们上车了。

“老实说呀——”从后座传来珠美的自言自语。“我可能因此染上感冒而变成肺炎，我还这样年轻，十五岁便结束一生。太悲哀哦——夕里子姐姐。”

“什么嘛？！”

“我打算把人寿保险的受益人写成夕里子姐姐一个人。”

“谢谢。”

“绝对不给绫子姐姐哦！”

9

